



ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
COMUNA DĂNEȘTI
CONSILIUL LOCAL

**Regulament comunal
privind organizarea pășunatului precum și exploatarea
pajiștilor și a pășunilor de pe raza teritoriului administrativ al
comunei Dănești, județul Harghita**

Községi szabályzat amely szabályozza Dánfalva község adminisztratív területén történő legeltetést, a gyepterületeken valamint a legelőtesteken.

CAP. I PRINCIPII GENERALE- ÁLTALÁNOS ELVEK

Art.1 Prevederile prezentului regulament stabilesc drepturile și obligațiile deținătorilor de animale privind regimul de pășunat precum și reguli de exploatare a pajiștilor și a pășunilor de pe teritoriul administrativ al comunei Dănești.

Ezen szabályzat előírásai megállapítják azon jogokat és kötelezettségeket melyek Dánfalva község adminisztratív területén történő legeltetéssel kapcsolatosak.

A szabályzat előírja, megálapítja a jogokat és a kötelezettségeket a legeltetéssel kapcsolatban a dánfalvi adminisztratív területen.

Art.2 Regulamentul stabilește obligațiunile deținătorilor de animale, persoane fizice și juridice care au domiciliul sau reședința în comuna Dănești, privind înregistrarea animalelor deținute în gospodărie la Biroul agricol din cadrul Primăriei, precum și alte drepturi și obligațiuni legate de deținerea animalelor.

A szabályzat előírja az állattartók, magán és jogiszemélyek, kötelezettségeit, az állatok nyivántartását illetően és az állattartással kapcsolatos egyéb jogokat.

CAP. II ORGANIZAREA PĂȘUNATULUI – LEGELTETÉS MEGSZERVEZÉSE

Art.3. Se constituie o **comisie responsabilă ptr. organizarea pășunatului**, formată din viceprimarul comunei Dănești, președintele Composesoratului comunei Dănești, președinții asociațiilor ptr. crescătorii de animale la nivelul comunei, președintele As. Vânătorilor și Pescarilor Sportivi Nimrod, responsabilul de pădure și 2



ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
COMUNA DĂNEȘTI
CONSILIUL LOCAL

consilieri nominalizați de consiliul local, denumit în continuare comisie.

Legeltetési bizottság alakul amely a következő személyekből tevődik össze: alpolgármester, Közbirtokossági elnök, állattartó egyesületek elnökei, Nimród vadásztársulat elnöke, Közbirtokosság erdőgazdája, valamint 2 kijelölt tanácsos az önkormányzat részéről.

Art.4 Pășunatul se execută sub formă organizată. Orice altă formă de deținere a animalelor se consideră pășunat clandestin și contravine prevederilor prezentului regulament.

A legeltetés csak szervezett formában történhet. Minden más formája tiltott legeltetésnek minősül és ellentmond ezen rendelkezés előírásainak.

Art.5 (1) Se stabilesc **termenele de pășunat** pe pășunile montane în condiții favorabile de anotimp, după cum urmează:

	DE LA:	PÂNĂ LA:
Ovine și caprine:	15 mai	29 septembrie
Vaci și cabaline	15 mai	29 septembrie

(2) În caz de necesitate (forță majoră) se poate modifica termenul de pășunat prin hotărârea Consiliului Local.

A havasi legelőkre vonatkozó határidők a következők: május 15-szeptember 29.

Szükség esetén a helyi tanács módosíthat a határidőn.

Art.6 Pășunatul de primăvară și toamnă se va desfășura până la 14 mai, respectiv de la 30 septembrie exclusiv pe terenurile proprii ale deținătorilor de animale, cu excepția loturilor semincere. Harta ref. la loturile semincere se va anexa anual autorizației de pășunat .

A tavaszi valamint az őszi legeltetés május 14-ig, valamint szeptember 30-tól lehetséges az állattartó gazdák területein, kivételt képez a vetésmező. Minden évben legeltetési engedély mellékletét képezi a vetésmezőt kijelölő térkép, és kézbesítődik a legeltetési engedéllyel egyidőben.

Art.7 Părăsirea locului desemnat pentru pășunat este interzisă înainte de termenele stabilite, cu excepția următoarelor cazuri:

- În cazul în care datorită secetei, pe trupul de pășune stabilită în contract, se manifestă lipsa de apă și a hranei. În acest caz se va adresa comisiei responsabilă ptr.



ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
COMUNA DĂNEȘTI
CONSILIUL LOCAL

organizarea pășunatului în vederea modificării autorizației de pășunat cu consemnarea noului amplasament. Acest demers trebuie precedat de un raport întocmit de comisie.

- b) După 15 septembrie turmele, a căror pășune se situează în mijlocul fondului forestier sau în imediata apropiere de acestea, pot părăsi locul desemnat cu anunțarea prealabilă al comisiei responsabilă ptr. organizarea pășunatului pentru desemnarea unui nou loc de pășunat.

Tilos elhagyni a legeltetésre kijelölt terület kivételt képeznek a következő esetek:

a, abban az esetben ha szárazság esetén nincs elegendő víz és élelem. Ebben az esetben a legeltetési bizottság módosíthatja, a legeltetési engedélyt és kijelölhet egy másik területet ahol a legeltetés folytatódik.

b, abban az esetben ha a legelőtest az erdő közepén van szeptember 15-ke után elhagyhatja a legelőt, mielőtt a bizottságot értesítette és kijelöltek számára egy másik legelőtestet.

Art. 8 Se stabilesc limitele inferioare de pășunat pentru ovine în felul următor:

- a.** ptr. cei din Város și Középszeg zona locul numit Sánckertek (Közeprez, Zavarok)
b. ptr. cei din Felszeg și Oltfalva: până la ziua Szentgyörgy locul numit Estohidja, respectiv după ziua Szentgyörgy locul numit Bemezo, prin Tagado

Megálapításra kerülnek a juhnyájakra vonatkozóan legelőtestek belső határai:

a, Városi és Középszegi résznek a Sánckertekig (Közeprez, Zavarok)

b, Felszeg és Oltfalva résznek Szengyörgy napjáig az Estohidjáig lehet legeltetni, Szengyörgynapja után Bémezőn és Tagadón felül.

Art.9 Este interzis pășunatul pe toată durata a anului pe fânețele și culturile agricole, pe tot teritoriul comunei Dănești.

Tilos a legeltetés egész évben Dánfalva határában a szántóterületeken valamint a kaszálókon.



ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
COMUNA DĂNEȘTI
CONSILIUL LOCAL

Art.10 (1) Pășunatul se efectuează pe pășunile aflate în proprietatea privată a compozitorului pe baza unui **contract de pășunat** încheiat între solicitanții pășunilor și As. Compozitorială Dănești.

(2) Pe baza solicitărilor bine justificate, cu aprobarea Primăriei Dănești se poate organiza pășunatul și pe fânețele montane neutilizate pentru cosit, dacă există acordul în scris al proprietarilor (contract de vânzare-cumpărare, contract de arendă, contract de donație), iar efectivul de animale nu depășește limitele stabilite de lege, adică echivalent cu o vacă furajeră la hectar.

(3) Pe tot parcursul anului este interzis pășunatul în afara amplasamentului stabilit prin contractul de pășunat conform unei hărți-plan de situație- care se anexează autorizației de pășunat emisă de comisie.

1. A legeltetés a közbirtokosság területein történik, a legeltetésre alkalmas területet az igénylő és a Közbirtokosság legeltetési szerződés formájában véglegesíti.

2. Indokolt esetben Polgármesteri Hivatal beleegyezésével a legeltetés történhet erdei kaszálókon is amelyek nem alkalmasak kaszálásra abban az esetben, hogyha létezik írásos beleegyezés a tulajdonos részéről (bérleti szerződés, adásvételi sz., adományozási sz. stb.) és az állatlétszám nem haladja meg a törvényben meghatározott 1nagy számos állat/ ha.

3. A legeltetési szerződésbe foglaltak alapján, egész évben a legeltetési térképen meghatározott területesteken szabad legeltetni.

Art.11 Deținătorii de bovine, ovine și cabaline pot solicita pentru sezonul de pășunat terenuri din pășunile existente pe raza comunei Dănești.

Minden dánfalvi lakhelyű állattartó gazda(ló, tehén, juh) igényelhet legelőt.

Art.12 (1) Solicitarea **autorizației de pășunat** se efectuează de către președintele asociației crescătorilor de bovine, președintele asociației crescătorilor de ovine, reprezentanții grupurilor de gospodari, de către șefii de stână sau orice alte persoane având calitatea de proprietari sau chiriași ale terenurilor unde se efectuează pășunat.

(2) În lipsa obținerii autorizației de pășunat emisă de comisie nimeni nu poate efectua pășunat indiferent de calitatea pe care o deține,



ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
COMUNA DĂNEȘTI
CONSILIUL LOCAL

sau suprafața de pășunat folosită pe teritoriul administrativ al comunei Dănești.

1. A legeltetési engedély kiváltása kötelező mindazok számára akik valamilyen formában legeltetést folytatnak a település területén, mint például: gazdaegyesületek, állattartó gazdák egyesülete, magán személyek, felelős pásztorok vagy akár saját területtel vagy bérelt területtel rendelkező személyek.

2. A legeltetési engedély hiányában, amelyet a legeltetési bizottság állít ki, senki nem legeltethet dánfalvi adminisztratív területen függetlenül attól, hogy saját vagy bérelt területről van szó.

Art.13 (1) Solicitarea trebuie depusă în scris la comisia responsabilă ptr. organizarea pășunatului comunei Dănești până la data de 25 martie al anului în care se organizează pășunatul însoțită de actele justificative ale proprietății terenului sau închirierii acestora și ale hărții-planului de situație- a terenului unde se va efectua pășunatul, un tabel conținând animalele, datele de identificare a acestora, precum și proprietarii lor, precum și dovada achitării garanției plătit la caseria As. Composesorale, după caz.

(2) În cazul închirierii de terenuri de la proprietari particulari și composesorate, la solicitarea depusă se va anexa contractul încheiat cu proprietarii terenurilor.

(3) Harta- planul de situație- cu terenurile unde se va efectua pășunatul se emite de Compartimentul agricol și cadastru din cadrul primăriei, pe baza cererii solicitantului autorizației de pășunat.

1. A legeltetési engedély kiváltásához szükséges az igénylést minden év március 25-ig letenni, amelynek tartalmaznia kell a terület tulajdonjogát bizonyító iratot, vagy bérleti szerződést, a legeltetési térképet (Polgármesteri Hivatal mezőgazdasági osztályának munkatársa bocsájt rendelkezésre), a Közbirtokossághoz befizetett garancia pénzről szóló nyugtát, egy táblázatot amelynek tartalmaznia kell az állatok tulajdonosainak névsorát, valamint az állatokat fűszám szerint.

2. Abban az esetben ha magánszemélyektől vagy Közbirtokosságtól bérel területet az igénylő a bérleti szerződést is mellé kell csatolja a dokumentációhoz.

3. A legeltetési térképet a Polgármesteri Hivatal mezőgazdasági osztályának munkatársa bocsájtja rendelkezésre.



ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
COMUNA DĂNEȘTI
CONSILIUL LOCAL

Art.14 Pe baza actelor depuse și după verificarea acestora comisia responsabilă ptr. organizarea pășunatului comunei Dănești emite o **Autorizație de pășunat** pentru terenurile solicitate. Modelul autorizației prin anexa nr.1 face parte integrantă din prezentul Regulament.

A dokumentumok letétele után a bizottság kibocsájtja legeltetési engedélyt amely ezen rendelkezés 1. számú mellékletét képezi.

Art.15 (1)Deținătorii de pășuni în contractele de pășunat stabilesc taxele de pășunat pentru fiecare categorie de animale. Contractul de pășunat încheiat între proprietarii pășunelor și responsabili stânelor, reprezentanții crescătorilor de animale, va fi depus anual spre avizare la Primăria comunei Dănești.

(2) În vederea respectării contractelor de pășunat, încheiate în conformitate cu legile care guvernează vânătoarea și silvicultura, dreptul de control este asigurat pentru membrii comisiei, deținătorii de pășuni și pentru paznicul de câmp.

(3)De asemenea deținătorii de pășuni vor solicita de la chiriași depunerea unor **garanții bănești de bună gestiune a pășunilor**, în sumă de 1000 lei ptr. asigurarea cheltuielilor generate de eventualele pagube cauzate.

1.A legelő díjat (taxa) minden állatípusra külön állapítsák meg a legelő tulajdonosok. A legeltetési szerződést a felelős pásztornak, állattartók képviselőinek stb. minden évben láttamoztatniuk kell a Polgármesteri Hivatalban.

2. A legeltetési szerződés betartását a hatájos törvényeket figyelembe véve az ellenőrzést a bizottság tagjai, a terület tulajdonosa, valaminta határpásztor hajthaja végre.

3. A legelő bérlőjének szükséges letébe helyeznie 1000 lejt amely a legelőtest megfelelő karbantartását garantálja vagy az esetleges kár okozás esetére.

Art.16 Nerespectarea prevederilor prezentului regulament constituie contravenție și se sancționează conform prevederilor cap.V. din prezentul Regulament

A jelen szabályzat be nem tartása kihágásnak minősül és az V. kapitolus alapján bírságozható.



ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
COMUNA DĂNEȘTI
CONSILIUL LOCAL

**CAP. III OBLIGAȚIILE DEȚINĂTORILOR DE ANIMALE – AZ ÁLLATRATÓ
GAZDÁK KÖTELEZETTSÉGEI**

Art.17 Deținătorii de animale, persoane fizice și persoane juridice cu domiciliul sau reședința în comuna Dănești, sunt obligați:

- a) să înregistreze la Biroul agricol efectivele de animale;
- b) să actualizeze datele declarate la Biroul agricol în cazul în care s-a schimbat numărul efectivelor de animale;
- c) să înregistreze animalele conform OUG 127/2003, OUG 49/2006, L 514/2006;
- d) să prezintă la Dispensarul veterinar în vederea obținerii avizelor veterinare necesare, să efectueze examinarea animalelor, inclusiv cele de reproducție
- e) să conducă animalele la locurile de adunare stabilite și să le predea șefului de ciurdă sau turmă
- f) să depună actele necesare în vederea emiterii autorizației de pășunat la comisie, fără care nu are voie să efectueze pășunat în regim propriu;
- g) să efectueze pășunatul numai pe terenul stabilit în autorizația de pășunat;
- h) să nu lase nesupravegheate animale pe pășune;
- i) să asigure păstrarea animalelor în țarc pe timpul nopții;
- j) să achite amenda în cazul în care animalul din proprietatea sa a fost găsit în afara terenului desemnat pentru pășunat, în interval de 48 ore.
- k) să plătească tarif de gloabă după animalele găsite liber pe pășuni, pajiști cultivate, fânețe naturale sau pe alte terenuri agricole în localitate aflate în proprietatea persoanelor fizice sau juridice în raza comunei Dănești, și la plata despăgubirii civile în favoarea proprietarilor sau deținătorilor de terenuri agricole

Az állattulajdonosok, magánszemélyek vagy jogiszemélyek akiknek dánfalvi lakhelyük van kötelesek betartani a köv:

- a, a mezőgazdasági irodánál bejelenteni az állatlétszámot.**
- b, az állatok létszámának felujtása, hogyha változás történt**
- c, az állatok bejegyeztetése a 127/2003 SKR, 49/2006 SKR valamint az 514/2006 Törvény értelmében**
- d, a szükséges állatorvosi engedélyek beszerzése, az állatok kivizsgálata, beleértve az fajállatokat is**



ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
COMUNA DĂNEȘTI
CONSILIUL LOCAL

e, az állatok elvezetése a gyülekezőhelyekre és átadása a csordapásztorok, felelős pásztorok

f, a szükséges dokumentáció leadása a legeltetési engedély beszerzése végett, mely nélkül nem legeltethet

g, legeltetni csak a legeltetési engedélyben megjelölt területeken szabad

h, ne hagyja felügyelet nélkül az állatokat a legelőkön

i, az állatok kosárban való tartása éjszaka

j, büntetés kifizetése 48 órán belül, abban az esetben ha a tulajdonában levő állat a legeltetési engedélyben szereplő területen kívül legelt

k, behajtási illeték kifizetése, abban az esetben ha az állat fizikai vagy jogi személy tulajdonát képező kaszállón, gyepterületen, vagy más mezőgazdasági területen legelt Dánfalva község adminisztratív területén, továbbá a kárvalott terület tulajdonos kárának megtérítése

CAP. IV OBLIGAȚIILE PĂSTORILOR ȘI RESPONSABILILOR DE TURME – PÁSZTOROK ÉS NYÁJ- ILLETVE CSORDA FELELŐSÖK KÖTELEZETTSÉGEI

Ar.18 Responsabilitii de turme sunt obligați:

a) să obțină autorizația de pășunat conform prevederilor acestui regulament

b) să încheie contract de pășunat cu deținătorii pășunilor, conform prevederilor prezentului Regulament;

c) să respecte întocmai prevederile referitoare la sezonul de pășunat și amplasamentul de pășunat;

d) răspunde material pentru pagubele produse de animalele lăsate la grija lui;

e) răspunde material pentru pagubele produse de animale din neglijența angajaților săi;

f) răspunde material pentru integritatea și sănătatea animalelor lăsate la grija lui;

g) are obligația să efectueze lucrări de îmbunătățiri pe trupurile de pășune primite în administrare după cum urmează:

- curățirea suprafețelor de pășuni de buruieni
- nivelarea mușuroaielor



ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
COMUNA DĂNEȘTI
CONSILIUL LOCAL

- strângerea pietrelor și a resturilor vegetale de pe pășunea închiriată
- schimbarea coșarelor cinci în cinci zile, iar cazul ploilor abundente din trei în trei zile
- h) să asigure integritatea terenurilor și culturilor limitrofe în cazul deplasării turmei sau ciurdei de la un loc la alta, aceste deplasări vor întâmpla cu respectarea normelor privind circulația pe drumurile publice, precum și înștiințarea prealabilă a comisiei
- i) să respecte normele privind protecția împotriva incendiilor (evitarea oricăror cazurilor de incendii, asigurarea la stână a echipamentului de stingere a incendiului, anunțarea Comitetului local ptr. situații de urgență în cazurile de nevoie)
- j) să respecte normele privind silvicultura (tăierea, distrugerea și furtul arborilor din pădure, câinii de cioban să poartă jujeu, respectarea principului ca la o turmă sau ciurdă nu e nevoie mai mulți de 3 câini)
- k) să respecte normelor privind protecția muncii
- l) să respecte normelor sanitare și sanitar-veterinare (amenajarea carantinei ptr. animalele bolnave, înștiințarea în timp medicului sanitar-veterinar despre bolile ivite la animale, mutarea coșarelor la o perioadă de 3-5 zile în vederea împiedicării fertilizării excesive, stabilind un grafic în acest sens, personalul care se ocupă de pășunat este obligat să dețină autorizație sanitară în acest sens)
- m) să respecte regurilor și normelor ptr. protecția mediului (este strict interzis pășunatul în plantații și păduri, curățarea și întreținerea izvoarelor)

A pásztorok, nyáj-, illetve csorda felelősök a következő kötelezettségeket kötelesek betartani:

A, a legeltetési engedély beszerzése, ezen előírás értelmében

B, a legelőtestek tulajdonosaival szerződések megkötése

C, azon előírások betartása melyek a legeltetési szezont, illetve legeltetési határt szabályozzák

D, anyagi felelősség felvállalása a rábízott állat által tett kárért

E, az alkalmazottak mulasztásából származó kárért való felelősség vállalás

F, anyagi felelősség a rábízott állatok testi épségért és egészségéért

G, a következő legelő karbantartási munkálatokat felelős elvégezni a leszerződött legelőkön:



ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
COMUNA DĂNEȘTI
CONSILIUL LOCAL

1. a legelők megtakarítása
2.
3. Kőszedés és növényi maradványok összegyűjtése
4. Kosárfordítás ötnaponta, esős időben három naponta

H, a nyáj helyválttatása esetén az út mentén levő területek és vetések épségének megőrzése, ezen átkelések során szükséges betartani a közutakon való közlekedés szabályait, továbbá a legeltetési bizottságot értesíteni kell az átkelés előtt

I, tüzesetek elleni védekezéseket szabályozó rendelkezések betartása (tüzesetek elkerülése, tűzvédelmi felszerelés biztosítása az esztenákon, a helyi Veszélyelhárító alakulat értesítése megfelelő időben)

J,erdészeti előírások betartása (fák kivágása, megemmisítése és lopása, pásztorkutyák kölönccel való ellátása, 3 db kutya tartása 1 nyájhoz vagy csordához)

K, munkavédelmi rendelkezések betartása

L, egészségügyi és állategészségügyi rendelkezések betartása (karantén felállítása a beteg állatok számára, állatorvos értesítése időben, kosárcsere 3-5 naponta fertőzések elkerülése végett, a személyzetnek egészségügyi engedéllyel kell rendelkeznie)

M, környezetvédelmi előírások betartása (tilos az erdőkben és ültettekben legeltetni, a források tisztítása és karbantartása kötelező)

CAP. V OBLIGAȚIILE CONSILIUL LOCAL – HELYI ÖNKORMÁNYZAT KÖTELESSÉGEI

Art.19 Să organizeze anual cel puțin 2 adunări ref. la dezbaterea problemelor de pășunat, în care vor fi chemați proprietarii de animale, pastorii, responsabilii de turme și proprietarii terenurilor, după cum urmează: primul până la sfârșitul lunii februarie, al doilea de la 1 noiembrie până la 30 noiembrie.

Évente rendezzen legalább 2 gyűlést a legeltetési problémák megvitatása végett, melyre szükséges meghívni az állattulajdonosokat, csorda felelősöket és területtulajdonosokat: az elsőt minden év február végéig, a másodikat november 1 és november 30 között.

Art. 20 Să emite în termen de 10 zile de la înregistrare autorizația de pășunat, prin comisia ptr. organizarea pășunatului, în cazul în care



ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
COMUNA DĂNEȘTI
CONSILIUL LOCAL

toate formalitățile și demersurile corespund prevederilor prezentului Regulament.

A bejegyzéstől számított 10 napon belül köteles kibocsájtani a legeltetési engedélyt, a leteletetésért felelős komiszió révén, abban az esetben ha az összes formáság és bejegyzett irat megfelel ezen szabályzat előírásainak.

Art.21 Să stabilească eventualele pagube survenite în urma pășunatului, prin comisie împreună cu paznicul de câmp și reprezentantul Postului de Poliție Dănești.

Megállapítani köteles a legeltetés következtében bekövetkezett károkat, a komiszió révén a mezőőr és a rendőrség képviselőtének közreműködésével.

Art.22 (1) Animalul nesupravegheat, depistat pe terenurile cultivate, va fi mânăat de către persoana (sau persoanele) care l-a depistat spre un loc desemnat în acest sens , iar proprietarului se va aplica o sancțiune sub formă de **tarif de gloabă** după cum urmează:

- cabaline, bovine adulte 200 lei
- mânji și viței 150 lei/buc
- ovine, caprine 20 lei/buc
- porcine 30 lei/buc
- păsări 10 lei/buc

Felügyelet nélkül hagyott állatokat a megművelt területeken kézbesíteni kell a megtalálónak az erre kijelölt helyre, és a tulajdonosnak a következő szankciók róhatók ki, ugynevezett behajtási díj formájában a következőképpen:

- lovak, tehének 200 lej/db
- csikók, borjak 150 lej/db
- juhok, kecskék 20 lej/db
- disznók 30 lej/db
- szárnyasok 10 lej/db

(2) Persoanele voluntare sau angajate de a efectua controale pe terenurile agricole, găsind animale fără supraveghere au dreptul la **jumătate din tariful de gloabă** încasat, respectiv în cazul paznicilor de câmp la **10%** din tariful de gloabă.

Azon önkéntes vagy alkalmazott személyek akik a megművelt területeken felügyelet nélküli állatot találnak és behajtják, a



ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
COMUNA DĂNEȘTI
CONSILIUL LOCAL

behajtási díj felére jogosultak, illetve a mezőőrök 10%-ból a behajtási díjnak.

(3) Dacă proprietarul animalului reținut, după identificarea animalului și înștiințarea lui, nu se prezintă pentru achitarea tarifului de gloabă în timp de 48 ore, animalul va fi valorificat prin abator specializat, iar contravaloarea va intra în bugetul local al comunei.

(4) Lângă achitarea taxei globale proprietarul animalului este obligat să plătească și contravaloarea întreținerii animalului pe timpul adăpostirii:

- cabaline, bovine adulte 50 lei/zi/buc
- ovine, caprine 10 lei/zi/buc

(5) Vânzarea animalelor se va face de către comisia responsabilă ptr. organizarea pășunatului.

Ha a behajtott állat tulajdonosa, az állat azonosítása és a tulajdonos értesítése után, nem jelenik meg hogy kifizesse a behajtási díjat 48 óra alatt, az állat vágóhídon keresztül értékesítődik, és az értéke a község költségvetésébe bevételeződik.

A behajtási díj kifizetése mellett a tulajdonos köteles kifizetni az állat tartásának ellenértékét a következőképpen:

- lovak, szarvasmarhák 50 lej/nap/db
- juhok, kecskék 10 lej/nap/db

Az állatok eladásá a legeltetési komiszió feladata.

Art.23 Să aplice sancțiuni împotriva celor care nu respectă prevederile prezentului Regulament.

Aki a jelen szabályzatok nem tartja be szankcióban részesül.

CAP. VI SANCTIUNI ȘI CONTRAVENȚII

Art.24 În spiritul prezentului Regulament coroborat cu prevederile Legii nr.72/2002, Legea zootehniei constituie **infracțiune** următoarele fapte:

- distrugerea unor loturi semincere prin pășunat, cosit sau pe alta cale se pedepsește cu închisoare de la 2 luni la 2 ani.

A 72/2002-ös törvény értelmében bűnténynek minősül a következő:

- **bevetett területek tönkretétele legeltetéssel, kaszálással 2 hónaptól 2évig terjedő börtönnel büntethető.**

Art.25 În spiritul prezentului Regulament constituie **contravenții** următoarele fapte:



ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
COMUNA DĂNEȘTI
CONSILIUL LOCAL

- a) începerea pășunatului fără contractul de pășunat aprobat de Primărie și autorizație de pășunat emis de Primărie;
- b) pășunatul pe terenurile agricole, terenurile nerecoltate
- c) nerespectarea amplasamentului stabilit pentru pășunat prin autorizația de pășunat;
- d) nerespectarea perioadei de pășunat sau părăsirea amplasamentului stabilit înainte de data stabilită prin prezentul Regulament;
- e) lăsarea nesupravegheată a animalelor pe terenurile cultivate;
- f) pășunatul în timpul nopții
- g) deplasările neregulate de la o pășune la alta
- h) pășunatul turmelor sau ciurdelor străine pe teritoriul administrativ al comunei Dănești
- i) acceptarea în turme a animalelor străine (din afara comunei) fără aprobarea autorităților locale;
- j) neprezentarea și nedeclararea pentru identificarea, individualizarea și înregistrarea animalelor;
- k) efectuarea pășunatului cu un efectiv mai mare decât cel stabilit în autorizația de pășunat.
- l) adăpostirea animalelor la o distanță mai mică de 200 m de terenuri agricole

Jelenlegi szabályzat értelmében kihágásnak minősülnek a következők:

- a.) a legeltetés elkezdése a Polgármesteri Hivatal által jóváhagyott legeltetési szerződés, valamint a Polgármesteri Hivatal által kiadott legeltetési engedély nélkül**
- b.) legeltetés mezőgazdasági területen, amelyen a termés még rajta van**
- c.) a legeltetési engedélyben meghatározott területen kívüli legeltetés**
- d.) a legeltetési időtartam be nem tartása, valamint a megszabott terület idő előtti elhagyása**
- e.) az állatok felügyelet nélkül hagyása megművelt területeken**
- f.) éjszakai legeltetés**
- g.) szabálytalan átkelés egyik legelőről a másikra**
- h.) idegen csordák, nyájak legeltetése a dánfalvi adminisztratív területen**



ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
COMUNA DĂNEȘTI
CONSILIUL LOCAL

- i.) A csordákba, nyájakba idegen állat befogadása a helyi tanács engedélye nélkül***
- j.) fel nem tüntetett, be nem jelentett állatok***
- k.) több állat, mint amennyi a legeltetési szerződésben meg van állapítva***
- l.) az állatok letelepítése kb.200 méternyire a mezőgazdasági területtől***

Art.26 Comiterea faptelor prevăzute în art. 25 literele a), b), c), d), e), f), g), h) la prezentul Regulament constituie contravenții și se sancționează cu amendă de 1000-2500 lei, faptele prevăzute la art.25 literele i), j), k), l) se sancționează cu amendă de 500-1500 lei.

A 25 articolus a), b), c), d), e), f), g), h) pontjait figyelembe véve az elkövetett kihágások után büntetés 1000-2500 lejben állapítódik meg, valamint a 25-ös articolus i), j), k), l) pontjait figyelembe véve a büntetés 500-1500 lejben állapítódik meg.

Art.27 Neîndeplinirea obligațiilor de către proprietarii de animale, păstori și responsabili de turme, prevăzute la art.17 și 18 din prezentul Regulament se pedepsește cu amendă cuprinsă între 1000-2500 lei.

A 17, 18-as cikkely szerint az állattulajdonosok, pásztorok, nyájőrök a kötelezettségek be nem tartása esetén 1000-2500 lej közötti büntetésre számíthatnak.

Art.28 Aplicarea sancțiunilor prevăzute la art.25, 26 și 27 din prezentul regulament se aplică de către comisia responsabilă ptr. organizarea pășunatului precum și organele de poliție.

A 25, 26, 27 articolusokban megszabott kihágásokat a legeltetési komiszió valamint a rendőrségi szervek hajtják végre.

CAP. VI. DISPOZIȚII FINALE ȘI TRANZITORII

Art.29 Se interzice emiterea unei autorizații de pășunat în favoarea beneficiarului care nu a respectat prevederile prezentului Regulament în anul precedent.

Nem adható ki új engedély azoknak, akik az eltelt évben nem tartották be a legeltetési szabályokat.

Art.30 Amenzile se fac venit la bugetul local.



ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
COMUNA DĂNEȘTI
CONSILIUL LOCAL

A büntetések a tanács kasszájába kerülnek.

Art.31 Prezentul Regulament poate fi modificat prin hotărâre ale consiliului local Dănești.

A szabályzat módosítható a dánfalvi tanács határozata alapján.



ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
COMUNA DĂNEȘTI
CONSILIUL LOCAL

COMISIA RESPONSABILĂ PTR. ORGANIZAREA
PĂȘUNATULUI

Autorizație de pășunat*
Legeltetési engedély

Având în vedere solicitarea nr. ___/___ înaintat de
_____ domiciliat în _____
_____ având actul de identitate _____.

Luând în considerare contractului de pășunat/actele doveditoare proprietății (contract de vânzare cumpărare, contract de arendare, contract de donație) încheiat la data de _____ și vizat de primarul comunei Dănești, precum și harta-planul de situație privind amplasamentul unde se va efectua pășunatul, tabelul privind specia și identificarea animalelor, precum și dovada achitării garanției prin **prezenta se autorizează pășunatul** pe trupurile de pășune / fânețe identificate cu nr. cadastral _____, având o suprafață de _____ ha.

Pășunatul pe amplasamentul autorizat se desfășoară conform și în limitele stabilite prin Hotărârea consiliului local.

Efectivul maxim de animale pe care se poate pășuna pe suprafață încheiată este de _____.

Se anexează la prezenta autorizație o hartă privind identificarea loturilor semincere pe teritoriul administrativ al comunei Dănești peste care deplasarea în scopul pășunatului este strict interzisă și se pedepsește conform prevederilor legale.

Nerespectarea prevederilor regulamentului comunal de pășunat atrage după sine revocarea autorizației și aplicarea sancțiunii conform celor stabilite în Hotărârea consiliului local nr./2013 privind organizarea pășunatului precum și exploatarea pajiștilor și a pășunilor de pe raza administrativ-teritorială al comunei DĂNEȘTI, județul Harghita

Dănești la data de _____/2013

Both Norbert Laszlo,
Viceprimar

* oricine indiferent de calitatea pe care o deține, sau suprafața de pășune folosită având intenția de a efectua pășunat pe teritoriul administrativ al comunei Dănești, are obligația de a deține acest act, în lipsa căreia pășunatul este strict interzis.